1 טאג — גערדיינקט אז מיר קענען אייך געבן דריי קליינינג באדינונג אויב איר פארלאנגט אין אלע אייערע אדער פארבן
37 266, PERTH DYE WORKS LTD. נ. פ. פארטנאי, מענעדזשער

טרינקט בעלס השתנהשער אייל דריי ארענדזש — באשטעלט א קייס היינט
BELL BOTTLING CO. (בארעדיצקי ברידער) PHONE 51 591

Robin Hood Rapid Oats
דאס בעסטע ווייל ס'איז געטריקנט אין א פאן

זינדיק בלוט

א העכסט שפאנענדער ראמאן פון דעם אידישן לעבן אין אמעריקע

פון א. ר.

(פארזעצונג)

— עס זעט אויס אז נעכטן, און ער גלויבט, אז עס איז אומשולדיק. אז ניט זיין האנט האט דערמארדעט א מענטש . . . ער איז כמעט איבערצייגט. אז ס'איז דא עפעס ניט פארשטענדלאכעס אפגעטאן געווארן . . . וואס קומט אבער ארויס פון דעם לאיערס איבערצייגונג. אז מען דארף האבן באווייזע מיט וואס צו איבערצייגן די וואס וועלן אים אין גיכן משפט'ן . . . און קיין באווייזע זיינען ניטא . . .

עני האט א ווײלע געשוויגן. זי האט עפעס מאדנע געקוקט אין דער ווייטקייט אריין און מיט אמאל האט זי א פרעג געטאן:

— און אפשר . . . אפשר וועט מען נאך קאנען איבערציין אויף . . .

עפעס א געהיימניס איז געווען אין איר קול. און ביטריס האט ווידער א פרעג געטאן:

— וואס הייסט אפשר ? וואס מיינסטו מיט דעם צו זאגן ?

ענים פנים איז געווארן ווי באדעקט מיט שרעק. עס האט אויסגעזען אז זי האט זיך דערשראקן פאר די ווערטער, וואס זי האט נאר וואס ארויסגעזאגט, און אז ביטריס האט איר נאך אמאל איבערגעפרעגט:

— דו זאגסט דאך עפעס, דארפסטו דאך הערן וואס דו זאגסט.

האט עני שוין גענומען שטאמלען מיט האלבע ווערטער:

— איך ווייס ? . . . . איך מיין . . . וואס זשע, מען וועט פאר'משפט'ן אן אומשולדיקן ?

— וואס זשע קאן מען זיך העלפן ?

— מסתמא וועט מען נאך געפינען אן עצה.

— וואס פאר אן עצה קאן מען געפינען ?

— איך מיין : מסתמא וועט מען נאך אויסגעפינען, ווער עס איז דער אמת'ער מערדער . . .

ביטריס האט זיך איינגעקוקט טיף אין עני'ס פנים. זי האט באקומען א געפיל, אז עני רעדט ניט גלאט אזוי אין דער וועלט אריין. עפעס ווייסט זי דאך, און זי האט איר אנגעכאפט ראפטום ביי דער האנט :

— עני ! וואס זשע ווייסטו, וואס ?

— וואס מיינסטו, ביטריס ?

— עני ! דו ווייסט עפעס ! דו ווייסט ווער ס'איז דער שולדיקער !

עני האט אזש א ציטער געטאן און זי האט אראפגעלאזט די קאפ צווישן די אקסלען. זי האט א ווײלע געפינטלט מיט די אויגן און זי האט ניט געוואוסט וואס צו ענטפערן. באלד האט זי גענומען שטאמלען :

— ביטריס טייערע ! וואס פאלט דיר איין ? וואס הייסט : איך ווייס ? פון וואנען זאל איך וויסן ? וואס פאלט דיר איין ? ווען איך ווייס וואלט איך געשוויגן ?

ביטריס האט אפגעלאזט איר האנט, אבער איר אנגעשטרענגטער בליק האט זי אלץ ניט צוגענומען פון עני'ס פנים. זי האט געטראכט : — זי ווייסט עפעס.. זי ווייסט געוויס . . . נאר זי זאגט ניט . . . זי האט מורא צו ריידן. עני האט דערפילט א ווייטאג אין הארצן : זי ווייסט עפעס, זי וואלט אפשר געקאנט ראטעווען סעם'ען . . . אבער וואס טוט מען ? ווי אזוי מאכט מען, אז זי זאל דערציילן דאס, וואס זי ווייסט ?

עני האט ווייטער גערעדט :

— זיי ניט אזוי צעטומלט, ביטריס, פארענדיקט דאס עסן . . . איך האף, אז אלץ וועט זיך נאך אויסלאזן גוט.

— וואס הייסט ?

— איך קאן ניט גלויבן, אז אן אומשולדיקער מענש זאל פאר'משפט ווערן . . .

פארהיט אימפארטירטע דרעס

„נאכדעם ווי איך האב א שטיקל צייט געטראגן א שיינע גרינע וואויל — א אימפארטירטע דרעס — האט זי אזוי שטארק פארלארן דעם קאליר, אז מען האט עס מער ניט געקאנט טראגן. א פריינדין וועמען די דרעס איז געווען זייער געפעלן האט מיך געפרעגט פארוואס איך טראג עס ניט מער. ווען זי האט דערהערט די אורזאך, האט זי מיר געראטן צו איבערפארבן עס און זי האט רעקאמענדירט דיימאנד דאיס. אין קורצן, עס איז געווארן א פראכטפול שיינע דרעס. איך האב א שיינע נייע דרעס וואס קאסט איצט בלויז 15 סענט — דער פרייז פון איין פעקל דיימאנד דאיס.

„זינט דאמאלסט האב איך גענוצט דיימאנד דאיס פאר קאלירן און פארבן. זיי טוען ביידע זאכן זייער גוט. איך בין ניט קיין עקספערט פארבערן, אבער איך מאך קיינמאל ניט קיין דורכפאל מיט דיימאנד דאיס. זיי זעען אויס צו זיין געמאכט אזוי אז זיי ארבעטן שטענדיק גלאטיק און גלייכמעסיק. זיי מאכן קיינמאל ניט קיין פלעקן, שטרייפן אדער „ראן"; און פריינט ווייסן קיינמאל ניט, אז די זאכן וואס איך טראג מיט דיימאנד דאיס זיינען איבערגעפארבטע!"

מרס. ר. פ. קוועבעק

ביטריס האט שוין געשוויגן. זי האט ניט געהאט מער וואס צו רעדן. נאר אין הארצן האט זי אלץ געהאט דאס געפיל, אז עפעס איז דער מער מיט עני, עפעס ווייסט זי .

* * *

מיט דער גרעסטער אומגעדולד האט ביטריס געווארט אויף בענדזשאמינען. פון זינט זי האט באקומען דעם בריוו פון אים האט זי ניט געקאנט רוען. זי האט דעם גאנצן טאג פארבראכט אין א נערוועזן צושטאנד. ביינאכט איז זי שלעכט געשלאפן און זי האט געהאט משונה'דיקע חלומות, זי האט זיך ערגעץ געטראפן מיט בענדזשאמינען, האט גערעדט מיט אים און אין מיטן דעם געשפרעך איז ער ערגעץ אוועקגעגאנגען... זי איז דעם אנדערן טאג אויפגעשטאנען פרי און זי האט דעם גאנצן טאג נאר געקלערט ווי אזוי זיך צו באפרייען פון עני'ן, כדי זי זאל קאנען אומגעשטערט זיך טרעפן מיט בענדזשאמינען.

אבער עני איז אויך געווען זייער צעטראגן און זי האט געוואלט אויסמיידן ביטריסן. ווארום זי האט איצט מיטן גאנצן הארצן געוואלט פטור ווערן פון ראזענבערגן און זי האט שטארק געטראכט וועגן דעם, ווי אזוי מען מאכט אז דאס זאל געשעען. אחוץ דעם האט זי שטארק רחמנות געהאט אויף סעמען. סעם איז שטענדיק געווען גוט צו איר, ער האט זיך די גאנצע צייט באצויגן צו איר מיט רעספעקט, ער פלעגט צו איר ארויסווייזן א סך פריינטשאפט און געטריישאפט. ער פלעגט זיך אפט אריינמישן און ניט דערלאזן אז ראזענבערג זאל איר באליידיקן. און זי האט געהאט צו אים זייער א ווארימע באציאונג. איצט אז ער איז געווען אין א סכנה, האט זי שטארק מיטלייד געהאט מיט אים. זי האט דעריבער געוואלט אז דער אמת זאל באקאנט ווערן צוליב צוויי זאכן :

— ערשטנס — צוליב זיך אליין — כדי זי זאל דערוויל פריי ווערן פון ראזענבערגן; און צווייטנס — צוליב סעמ'ען — ער זאל דערוויל פריי ווערן. אבער ווי אזוי מאכט מען אז דער אמת זאל באקאנט ווערן ? וואס דארף זי טאן ? זאל עס דערציילן ? זאל זי נעמען ביטריסן און מיט איר אוועקגיין צום דיסטריקט אטארני און אלץ דערציילן ? — פון דעם געדאנק אליין האט איר גענומען קלאפן דאס הארץ און ציטערן דאס גאנצע לייב. זי האט געוואוסט מיט וועמען זי האט צוטאן. זי האט דערווארטעט, אז מיט אזא טאט פארשפילט זי איר אייגן לעבן, אז דאס שמעקט מיט א זיכערן טויט. מאקס ראזענבערג וועט זיך איר נוקם זיין. ער וועט זי זיכער אומברענגען. און אויב ער וועט עס ניט באוויזן צו טאן, אויב מען וועט אים גלייך ארעסטירן — וועלן עס זיינע חברים גענגסטער טאן פאר אים. זיי וועלן עס באטראכטן ווי א פארראט פון איר זייט און זיי וועלן ניט רוען ביז זיי וועלן איר אפראמען פון דער וועלט. ניין, זי קאן אזוי ניט טאן. זי קאן ניט גיין פשוט און דערציילן, דאס מוז געטאן ווערן אויף אן אנדערן אופן, אבער אויף וואס פאר אן אופן ?

זי האט כסדר געטראכט וועגן א פלאן ווי אזוי די זאך דורכצופירן אזוי, אז דער אמת זאל ארויס ווי בוימל אויפן וואסער און צו דער זעלבער צייט זאל זי בלייבן פון דער זייט, אז מען זאל ניט וויסן, אז דאס שטאמט פון איר, אז זי האט עס ארויסגעגעבן. אבער ווי אזוי מאכט מען עס ?

און אט פארוואס זי איז כסדר געווען אזוי פארטראכט.

זי האט אלץ געטראכט וועגן א פלאן. איז דערפאר אויסגעקומען אז זי האט געלאזט ביטריסן צורו. זי האט זאגאר געזוכט אויסצומיידן אויף עס איז איר נאר מעגלאך געווען: ווארום זי האט מורא געהאט אז ביטריס זאל צו איר צו[?]... ווייל זי האט געפילט אז זי וועט ניט האבן קיין כוח זיך צו באהערשן און זי וועט פאר איר דערציילן אלץ וואס זי ווייסט און דאן — דאן קאנען זייערע ביידנס לעבנס ארונטערפאלן אונטער גרויס געפאר.

— וואוהין גייסטו עס ? — האט עני געפרעגט ביטריסן.

— איך דארף אפזוכן אונזערן א באקאנטן. ער איז אונזערער א פריינט. אפשר וועט ער מיר קאנען העלפן מיט עפעס.

— וועסטו גיין אליין ?

— איך רעכן, אז ס'איז גלייכער אליין.

— אלרייט . . . ס'איז טאקע גלייכער.

ביטריסן איז געווארן אויפפאלנד אויף דאס, וואס עני ווייזט ניט ארויס קיין גרויס חשק מיט איר מיטצוגיין. אלע מאל האט זי געזוכט איר ניט צו לאזן אליין. וואס זשע איז עפעס פלוצלונג געווארן מיט איר ? אבער זי האט איצט ניט געהאט קיין צייט צו טראכטן וועגן דעם אלעס. איר איז איצט געלעגן אין זינען איין זאך : בענדזשאמין, ער וועט היינט קומען און זי וועט זיך מיט אים היינט זעען.

זי איז פון האטעל אוועק א סך פריער פון דער צייט. וואס זי האט געדארפט גיין צו דער אייזנבאן סטאנציע. זי האט זיך ארומגעדרייט אין שטאט, זי איז אריינגעגאנגען [?] פאר די פענסטער פון די מאגאזינען און זי האט זיך אפגעשטעלט אין שטאט גארטן. דארט האט זי זיך געזעצט אויף א באנק און זי איז געזעסן, א שטיקל צייט, ערשט שפעטער איז זי אוועק צו דער אייזנבאן־סטאנציע און אנגעקומען איז זי אהין ארום האלב נאך פינף.

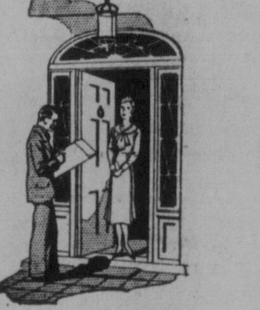
זי האט נאך געדארפט ווארטן א האלבע שעה ביז די טריין איז אנגעקומען. און די האלבע שעה איז פאר איר געווען ווי אן אייביקייט. זי האט געווארט מיט גרויס אומגעדולד. און דערווייל האט זי זיך ארומגעקוקט אין סטיישאן. געוואלט זעען צי מען קוקט איר ניט נאך. זי האט אלץ מורא געהאט טאמער האט ראזענבערג באשטעלט זיינע חברה לייט אז זיי זאלן פון איר קיין אויג ניט אראפלאזן און אויף איר אכטונג געבן. אבער זי האט קיין פארדעכטיקעס ניט באמערקט ארום זיך.

און ענדלאך האט זיך דערהערט דאס פייפן פון דעם לאקאמאטיוו און זי איז ארויס אויף דער פלאטפארמע. פון ווייטן האט מען שוין געזען די טריין ווי זי דרייט זיך ווי א ריזיקער שלאנג איבער די רעלסן.

אויף דער פלאטפארמע זיינען געשטאנען נאך א סך מענשן, וואס האבן געווארט אויף באקאנטע און אייגענע. ביטריס איז געשטאנען מיט א שארף אויפגעהויבענער קאפ און אן אויסגעצויגענעם האלז און זי האט געווארט אז דער צוג זאל זיך דערנענטערן און אפשטעלן.

(ווייטערס קומט)

דער צענזוס פון קאנאדע
1931



אין די ערשטע וואכן פון יוני וועט יעדע פאמיליע און יעדע היים אין קאנאדע באזוכט ווערן פון א פארטרעטער פון דער רעגירונג פאר דעם גרויסן נאציאנאלן צוועק צו נעמען די זיבעטע צענזוס פון קאנאדע.

דער צענזוס איז מיט'ן צוועק צו נעמען סטאק. דאס איז, עס גיט די אינפארמאציע צו דערמעגלאכן דער רעגירונג און אנדערע פאראינטערעסירטע אין דער אנטוויקלונג פון דעם לאנד צו פארמולירן פראגרעסיווע פאליסים פאר דעם גליק, באקוועמלאכקייט און פאר דער פראספעריטעט פון אונזער פאלק.

אלע געגעבענע אינפארמאציעס וועלן זיין שטרענג בסוד און די אפיסערס פון דער רעגירונג זיינען אונטערווארפן צו א שווערער שטראף אויב זיי וועלן אנטדעקן וועלכע עס איז פון די אינפארמאציעס וואס וועט צו זיי געגעבן ווערן פון די תושבים פון דעם לאנד, צו וועמען עס אי אנדערש חוץ דער רעגירונג.

נאכמער, עס האט גארנישט ניט צו טאן מיט טאקסירונג, אדער מיליטערישער דינסט, אדער געצוואונגענעם שול באזוך, אדער אימיגראציע, אדער מיט וועלכן עס איז אזא ענין; און די רעגירונג אליין קאן עס ניט נוצן א חוץ פאר סטאטיסטישע טאטאלס.

דער רעגירונגס פארטרעטער וועט אלעמען פרעגן די זעלבע פראגן, און עס איז אייער פליכט אלס א קאנאדער איינוואוינער צו ענטפערן פינקטלאך און ריכטיק. די רעגירונג איז זייער נייגעריק צו אויסמיידן צו צווינגען אימיצן צו ענטפערן אויף די דאזיקע פראגן. אבער זי האט דאס רעכט צו טאן דאס אין די עטלאכע פאלן וואו אינדיווידואומס וועלן זיך אפזאגן דאס צו טאן.

ארויסגעגעבן פון

האנ. ה. ה. סטיווענס, מיניסטער

דעפארטמענט אף טרייד און קאמערס — אטאווא

סאסקאטון סאסקאטון

סאסקאטונער נאטיצן

מר. און מרס. קאפלאן פון סאסקאטון, זיינען אפגעפארן קיין עדמאנטאן פאר דער "וויק ענד". זיי וועלן זיין די געסט פון מר. און מרס. פרעד שווארץ.

* * *

מרס. ווײלדער פון וויניפעג, געפינט זיך פאר א באזוך אין סאסקאטון. זי איז דער גאסט פון מרס. פ. טשעטקאוו, און פון די פילע פריינט און באקאנטע פון מרס. ווײלדער, האבן די פאלגנדע דורכגעפירט ביז איצט פאר איר פארטיעס : מרס. מ. טשעטקאוו, מיטוואך בייטאג; פאר די עלטערע פרויען; פרייטאג בייטאג; מרס. סעם האריין; שבת, מרס. ווייסלער; מאנטאג, מרס. ראוז. דעם לעצטן זונטאג האט מרס. מ. טשעטקאוו "ענטערטיינט" לכבוד מרס. ווײלדער מר. מ. ד. פרידמאן, מר. מ. זייטלין און מר. דייוו טשעטקאוו.

* * *

מר. און מרס. דזש. גאלדנבערג, האבן זונטאג געגעבן א פאמיליע דינער פאר 14 מענשן לכבוד זייער ברודער און שוואגער מר. מ. ד. פרידמאן, וועלכער פארט אפ די וואך קיין ארץ־ישראל.

* * *

מרס. דזש. קליימאן און מרס. פ. טשעטקאוו האבן געזאמלט $50 יזכור געלט. דאס געלט איז איינגעטיילט געווארן ווי פאלגט : $10 פאר וויניפעגער בית יתומים; $10 פארן וויניפעגער מושב זקנים; $10 פארן בית יתומים אין ירושלים; $10 פאר זיסקינט בית יתומים אין ארץ־ישראל און $10 פארן מושב זקנים אין ארץ ישראל. מרס. טשעטקאוו און מרס. קליימאן, באדאנקען אלע היגע אידן פון שטאט פאר זייער גוטן אפרוף און ווינשן זיי אריכת ימים.

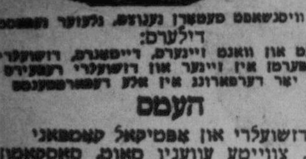
* * *

זונטאג, דעם 24טן מאי, האט דער היגער ברענטש נאציאנאל ארבעטער פארבאנד 252 פאררופן א מיטינג אין לאקאל פון דער תלמוד תורה, צוליב דעם גאסט פון פוילן ח' זינגלבוים, וועלכער געפינט זיך איצט אויף א טור איבער אמעריקע און קאנאדע אין די אינטערעסן פון ביכער פארלאג "קולטור־ליגע" ווארשע. פארזיצנדער איז געווען חבר צוקערמאן. אגב איז ח' זינגלבוים אן אלטער יוגנט פריינט פון ח' צוקערמאן. זיי זיינען פון איין שטעטל און דער זעלבער ישיבה. ח' זינגלבוים איז געווען איבערראשט צו טרעפן דא א יוגנט פריינט. אויך האט דא ח' זינגלבוים געטראפן אייניקע לאנדסלייט : מרס. ליכטשטיין, מרס. ליפקאוויטש און מרס. נאלר. ח' זינגלבוים האט אפגעגעבן א "גרוס פון די אידן אין פוילן" אנאליזירענדיק דעם צושטאנד אין וועלכן פוילן געפינט זיך די גאנצע צייט פון 1918 ביז איצט און די לאגע וואס הערשט דארט איצט בכלל.

די ביבליאטעק קאמיטע וואס איז באשטאנען פון די חברים מונאוויטש, קאץ, ליכטשטיין און שטערנבערג האבן צונויפגעקויפט א צאל ביכער פאר קארגע $200 פאר דער ביבליאטעק. און נאך אויסגעקליבען פאר א געוויסער סומע ביכער צו צושיקן אין דער נאענטער צוקונפט.

ל. שטערנבערג.

אויגן עקזאמענירט



נייע ווייסגאפס מעטערן גענוצט, גלעזער ...
דילערס:
פאקעט און וואנט וויינערס, דייפערס, דזשועלרי
עקספערטן אין וויינער און דזשועלרי רעפערירס
26 יאר ערפארונג אין אלע דעפארטמענטס
העמס
דזשועלרי און אפטיקאל קאמפאני
259. צווייטע עוועניו סאוט, סאסקאטון

Birney's Hardware
אויסשליסלאכע אגענטן
פאר
טשי־נעסל
ווארנישעס
און אלע
שנעל טריקנדיקע
ענעמלס
AVENUE A and 20th STREET
Phones 2988-3466 Saskatoon

נוצט
Palm
אייז קרים
„די קרים פון זיי אלע"
PALM DAIRIES LTD.
487-1ST AVE. N. SASKATOON

וואס הערט זיך אין עדמאנטאן

פון בן יהודה

אין דער אלבערטער אוניווערסיטעט געפינט זיך דאס יאר 226 לערער, 1637 סטודענטן, פון זיי זיינען 46 אידיש, 22 עדמאנטאנער 12 פון קאלגארי און אנדערע שטעט, 41 אינגלאך און 5 מיידלאך סטודענטן.

פאלגנדע סטודענטן האבן דאס יאר באזוכט די פארשידענע פאקולטעטן:

ארטס און לאו — דריי: וו. עפשטיין, מיס יאפע און מא. פינסקי.

ארטס — ניין: י. קופער, מיס. מאזי גאלדבערג, ב. הארדין, ס. י. הארדין, ע. ט. מארגאליס, איזי מארגוליס, מיס ב. פ. מאסקאוויטש, ב. ראמילסאן און ר. י. סעמועלס.

ארטס און מעדיצין — פיר: מיס מערי בעקין, א. הורטיג, מ. קילער און ס. ספענער.

סייענס — אינדזשינירינג

קעמיקעל אינדזשינירינג — פיר: ר. ב. בערקאף, ד. דאלגאי, מ. ליסקער, י. קיעל.

עלעקטריק אינדזשינירינג — דריי : סים פענער, מ. פעקעט, ב. מ. שאשינסקי.

סיוויל אינדזשינירינג — דריי: מיס ראפקין, ר. שלאם און י. וויינפילד.

לאו — פינף: ס. דייווים, מ. פרידמאן, ס. מאסקאוויטש, ל. פיקארסקי, ב.א., און ד. סינאל, ב.א.

מעדיצין — אכט: מ. קאמעט, מ. אלפערין, מ. יאמפאלסקי, ל. לעסק, ב. ח. קייענס, ב. מאסקאוויטש, ח. וו. וויינלעס און מיס ס. יאמפאלסקי.

דענטיסטרי — דריי: מ. דאלגאי, ס. ריסקין און י. וואלטש.

קאמערס — צוויי: וו. געלמאן און י. סמאלענסקי.

פארמאסי — ל. רודאלף.

ריסוירטש — דר. גאלפען, פיזיאלאגיע. דר. מ. וויינלעס, פאטאלאגיע.

גראדואירטע: ס. פעקעט — דאס יאר ב. א., לערנט איצט פאר מ. א. און פאליטישע עקאנאמיע.

גראדואירטע אין לאו: ל. פעקארסקי, ב. א., ד. סינלער, ב. א., און ס. מאסקאוויטש.

גראדואירטע אין מעדיצין: חיים וואלף וויינלעס, מ. אלפערין, ל. לעסק, ב. לייענס.

—סקאלערשיפ, דר. חיים וו. וויינלעס. ביי די פיזישאנס און סורדזשענס אין דער פראווינץ אלבערטא.

סקאלערשיפ אין לאו: מעלווין י. פרידמאן, ביי דעם סענאט און בארד אף גאווערנארס פון אלבערטער אוניווערסיטעט.

פרייזעס: סאל. מאסקאוויטש אין דריטן יאר לאו, און מעלווין י. פרידמאן, ערשטן יאר לאו, די קארסוועל פרייזעס אין דעם פאקולטעט אף לאו.

סאל. מאסקאוויטש, די נעשאנאל טראסט פרייז אין לאו.

מעדאלן: סאל. ל. מאסקאוויטש, די טשיף דזשאסטיס גאלד מעדאל אין לעצטן יאר לאו.

דר. חיים וואלף וויינלעס. די מאשיער־מעמאריאל מעדאל אין לעצטן יאר מעדיצין.

ערשטער קלאס גענעראל סטענדינג — ל. פעקארסקי, ב. א., מעלווין י. פרידמאן, חיים וואלף וויינלעס, וויליאם עפשטיין, דייוו טיגלער, ב. א., און סאל. ל. מאסקאוויטש.

בכלל צייכענען זיך די אידישע סטודענטן אויס מיט זייער גוטער סטענדינג, און זיינען באליבט ביי די ניט־אידישע. די אידישע סטודענטן פירן זיך אויף זייער אנשטענדיק און האבן א גוטן נאמען.

אין די היגע מארקס, פרייזעס און מעדאלן האבן די אידישע סטודענטן געגעבן א גרויסן פראצענט.

די נאציאנאל פאנד ארבעט

עס זיינען אויסגעליידיקט געווארן די נ. פ. באקסעס פארן לעצטן מאנאט:

אין דער וועסט ענד, דורך מארק קריימער און ל. ווייסמאן, $7.77; מאסקאוויטש און מארגאליס, $7.61; גרין און סעמועלס, $8.80.

אין דער איסט ענד : מ. פעקעט און ע. פעקעט, $3.53; ענסאן און מייקלסאן, $4.66; ארעצקי און שמעלניצקי, $5.00.

אין דער סאוט ענד: חיים באלצאן און בען שונערמאן, $4.59.

צוזאמען, $41.96.

דער באריכט איז איבערגעגעבן געווארן צו מיר פונם פארזיצער פון דער קאלעקטאר בריגאדע, בען שונערמאן. בען שונערמאן טוט זייער פיל פאר דעם נאצ. פאנד און עס קומט אים א יישר כח.

עס איז דורכגעפירט געווארן דער צווייטער יערלאכער עלטערן און קינדער באנקעט פון די יאנג דזשודיענס אין דעם ת"ת זאל. דער פארזיצער, ז. הארדין, האט געעפנט דעם באנקעט מיט א געלונגענער רעדע און עס איז דורכגעפירט געווארן די פאלגנדיקע פראגראם :

1) התקוה—פון עולם—אקאמפאנירט אויף דער פיאנא פון אסתר ווייסמאן.

2) א טאסט צום קעניג און קאנטרי. פון וואלף מארגאליס.

3) גאסט רעדנער, א. וו. מילער.

4) טאסט אף האנאר — א טאסט פון ציוניזם — בן שונערמאן.

5) ענטפער צום ציוניסטישן טאסט, פון דר. ווייסטוב.

6) א פאראייניקטע ליד פאר אלע, דורכגעפירט פון איווא וואלטש און ען וואסערמאן.

7) טאסט צו די יאנג דזשודיענס, פון ל. פיקארסקי.

8) ענטפער צום יונג דזשודיען טאסט, פון ב. ראמילסאן.

9) פארלעזונג פון דער דזשודיען צייטונג פון ל. רודאלף. מר. א. וו. מילער וואלונטירט זיך אפצוטייפן 16 קאפיעס פון יעדער ארויסגאבע.

10) א סאלא פון מרס. ל. נאזיק אקאמפאנירט אויף דער פיאנא פון מרס. ה. בלומפילד.

11) א טאסט צו די מוטערס פון א. הורטיג.

12) ענטפער צו דעם מוטערס טאסט פון מרס. ה. בלומפעלד.

13) א טאסט צו די פאטערס פון טריינע ניוהויז.

14) ענטפער צום טאסט צו די פאטערס פון טש. מארגאליס.

15) רעדעס און באגריסונגען : י. באלצאן; די הדסה, פון מרס. ה. גארפין; די טעכטער פון יהודה, פון טריינע ניוהויז; די הרצל דזשודיענס, פון מארק קריימער.

16) א שיינע מתנה ווערט געגעבן צו בן שונערמאן פאר זיין ווערטפולער איבערגעבענער ארבעט צום נאציאנאל פאנד.

17) מתנות אין דער פארם פון ביכער ווערן אויסגעטיילט צו דער טעכטער פון יהודה און הרצל דזשודיענס.

דער זאל איז געווען שיין דעקארירט מיט בלומען, די טישן זיינען געווען גרויסארטיק סערווירט מיט די בעסטע מאכלים און דער עולם האט גוט פארבראכט. דער פארזיצער, ז. הארדין, וועלכער איז דער יעצטיקער פרעזידענט פון די דזשודיענס, האט דורכגעפירט זיין אויפגאבע אויפ'ן בעסטן אופן. מיר וועלן האפן אז ער וועט טאן זיין בעסט אנצופירן די דזשודיענס דאס יאר ריכטיק. די רעדעס זיינען געווען גוט דורכגעפירט און אלע האבן אויסגעדריקט זייער צופרידנהייט מיט די דזשודיענס און זייערע פאראייניקטע.

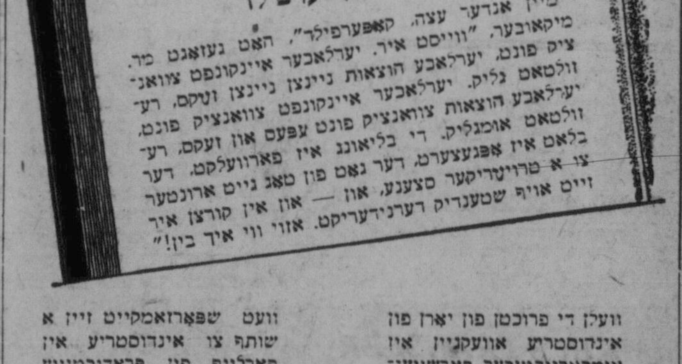
עס פארדריסט נאר וואס די עלטערן האבן פארגעסן צו קומען צו אזא וויכטיק יום־טוב, צו פארברענגען מיט זייערע קינדער. די עלטערן האבן געדארפט זיין די ערשטע מיטצוהעלפן, צו געבן קוראזש דער יוגנט אין זייער פאראייניקונג. צום סוף האט דער גרעסטער טייל ניט געפונען פאר נויטיק צו קומען. עס וואלט שוין צייט געווען, אז די עלטערן זאלן שענקען מער אויפמערקזאמקייט צו אזעלכע זאכן.

בכלל איז דער אוונט דורכגעפירט געווארן זייער שיין און געלונגען. עס פרייט דאס הארץ צו זעען אונזערע זין און טעכטער פארברענגענדיק זיך צוזאמען — ניט מיט קיין פרעמדע זין און טעכטער. די עלטערן וואלטן געמאגט קומען און זיך פרייען און פארברענגען צוזאמען מיט די קינדער אויף אזעלכע שמחות. מיר האפן אז די עלטערן וועלן אין דער צוקונפט נעמען א גרעסערן אינטערעס אין זייערע קינדערס ימים־טובים.

עס קומט א גרויסן דאנק העברי הערליך פאר פאראייניקן די יוגנט, און נאך א גרעסערן דאנק קומט צו איזי וואלטש, פאר זיין פארזעצן די ארבעט און זיין זייער פירער.

4 פארציעס
אין יעדער פונטיקער בלעכל סעמאן
שרייבט פאר דעם פראכטפולן נייעם רעסיפי ביכל פריי
Canadian Canned Salmon
CANNED SALMON ADVERTISING COMMITTEE
M-4 402 West Pender Street, Vancouver, B.C.

וואוהין ווענדעט איר אייער בליק?



וועלן די פרוכטן פון יארן פון אינדוסטריע אוועקגיין אין אומפארזיכטיקער פארשווענדונג — און דאן אפהענגיקייט ?

אדער

וועט שפארזאמקייט זיין א שותף צו אינדוסטריע אין פארלויף פון פראדוקטיווע יארן — און דאן זעלבסטשטענדיקייט ?

דערפאלג זאל געמאכט ווערן דורך אפשפארונגען — ניט דורך איינקונפט. אינדוסטריע אליין וועט ניט ברענגען קיין זעלבסטשטענדיקייט — שפארזאמקייט מוז זיין דער שותף צו אינדוסטריע. א מאנופעקטשורערס לייף פאליסי איז זיכער דער וועג צו זעלבסטשטענדיקייט.

THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY
HEAD OFFICE - - TORONTO, CANADA
Branch Office: 300 Huron & Erie Bldg., Winnipeg
W. A. KENNEDY, C.L.U., Branch Manager
M. WAISMAN, General Agent